SPAWN®
HINE
HABERLIN
NOORA
MUERTO CAMINANTE
ISSUE 178 $2.95 US $3.00 CAN
L9D SPAWN.COM

¿ESTO ES TODO?
¿ESTO ES
LA MUERTE?

TODO SE
DESVANECE.
TODO LO QUE
CONOCÍ.
TODO LO QUE
SOY.

TODO SE
ESCAPA DE MI
ENTENDIMIENTO.

¿QUÉ
SOY?

¿QUIÉN
SOY?

TODO
LO QUE SÉ
ES QUE HE
ANHELADO
ESTO.

ESTE
VACÍO.

ESTA
PAZ.

ESTOY
CAYENDO...

...CAYENDO
AL OLVIDO...

¡GUSANOS!

SON LO
PEOR, VIEJO. LOS
GUSANOS.

NO PUEDO CONTAR
LAS VECES QUE ME HE BAÑADO
EN ELLOS AL ABRIR UNA DE
ESTAS MALDITAS BOLSAS.

ESA VOZ.
¿POR QUÉ
ME LLENA DE
PAVOR?

¿QUÉ
ES ESTE
LUGAR?

¿ESTOY
EN EL
INFIERNO?

MAQUETAS L9D TRADUCCION

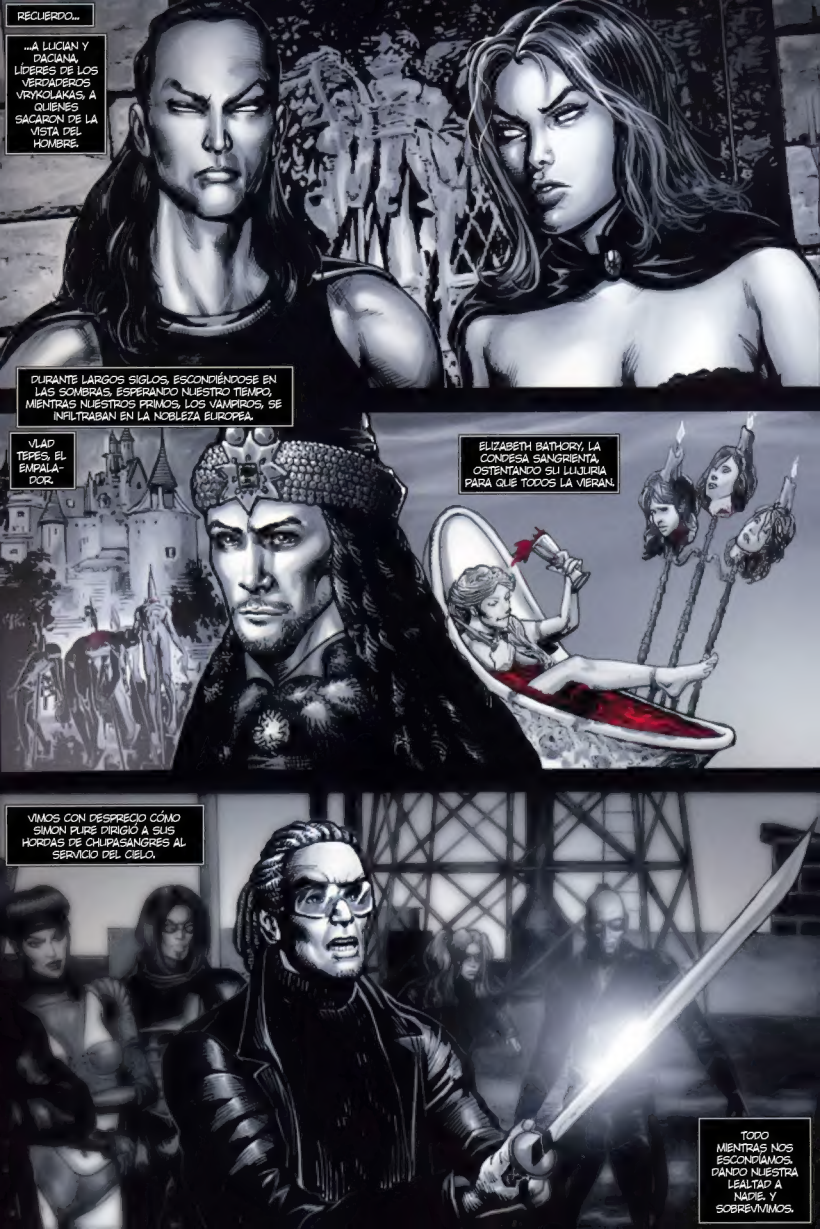
OKAY, OKAY, YA ENTENDÍ. QUIERES ASUSTAR AL CHICO NUEVO, PERO EN SERIO, ¿PODEMOS TERMINAR CON ESTO SIN ESAS HISTORIAS DE TERROR DE MIERDA?
HEY, TODO LO QUE HAGO ES PASAR MI RIQUEZA DE CONOCIMIENTO Y EXPERIENCIA.
¿ACASO NO CREES QUE LLENAR EL TRÁSERO DE ESTE TIPO CON ALGODÓN PARA QUE DEJE DE ENSUCIAR SU TRAJE PARA ENTERRARLO...
...NO CREES QUE ESTO YA ES SUFICIENTE PARA DARME HORRIBLES PESADILLAS POR UN MES?
...¿TE CONTÉ SOBRE LA RATA?
ESTABA ESTE ANCIANO. MUERTO POR UNA SEMANA. TENÍA UN HUECO EN SU ESTÓMAGO DEL TAMAÑO DE MI PUÑO...
¡POR AMOR DE DIOS! ¿VAS A DEJARME EN PAZ?
¡WHOAH!
¡OH VIEJO!
¿QUÉ?
SE MOVIÓ.
¿QUIÉN SE MOVIÓ?
EL JOHN DOE DETRÁS DE TÍ. ¡MOVIÓ SU MALDITA CABEZA!

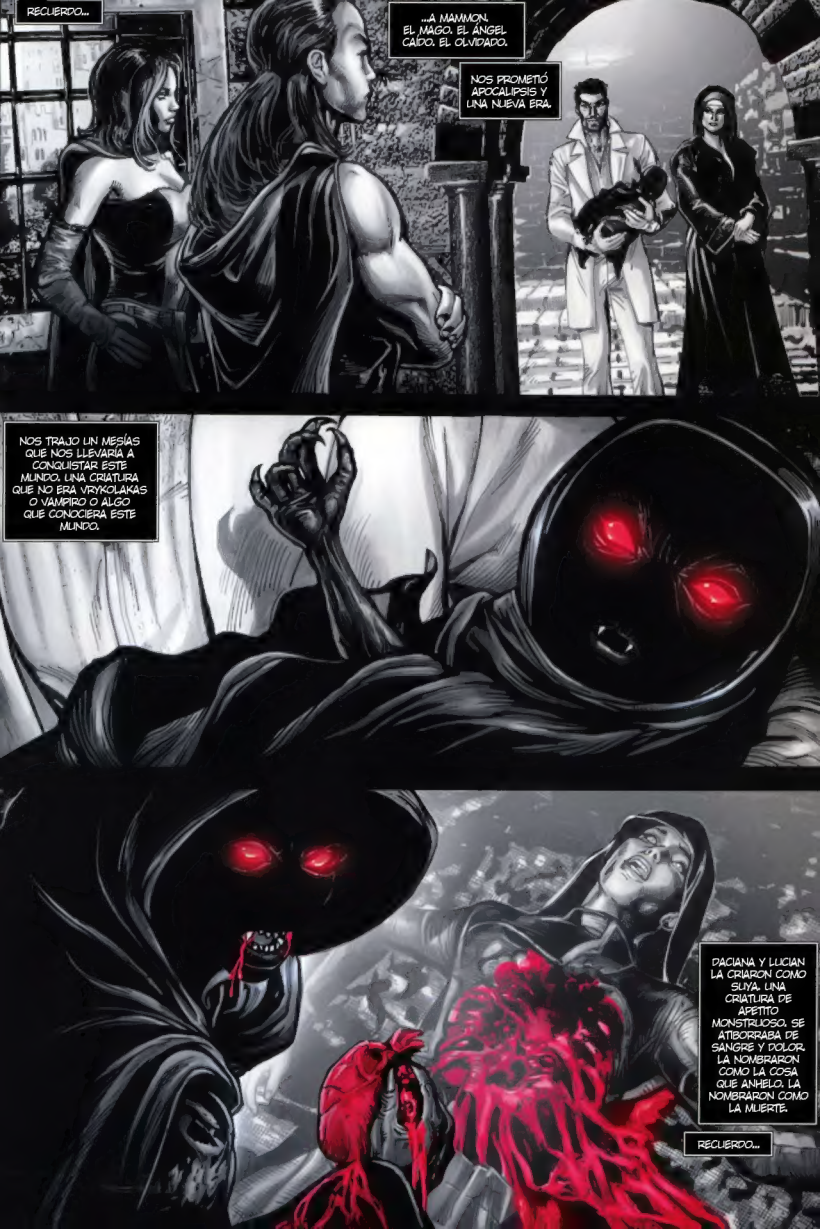
SÍ CLARO. BUENO, LOS MUERTOS VIVIENTES PUEDEN BESAR MI-
¡OH, POR DIOS!
¡¡YAHH!!
ESTÁ BIEN. YO... HUBO UN ERROR. YO... NO ESTOY...
NONONONONO... ESTABA DESANGRADO...E-E-E-STABA FRIO.
MIS MANOS...

NO DEBIERON HUIR.
¡YAHHHHHHH!
THUK
¡NOOO!
POR FAVOR NOO AAA-AK-KKKK
kr-r-RA-A-AK
SEVERIN, ¿CREÍSTE QUE PODRÍAS ESCAPAR DE MÍ?
YO NO... Y-YO NO TE CONOZCO.
AUNQUE ALGO ME CONMUEVE. UNA SENSACIÓN FAMILIAR.
¿ESTA ES LA FORMA DE NEGARTE A TI MISMO? ¿DE VERDAD NO ME RECUERDAS?
YO-YO NO RECUERDO NADA.
¿QUÉ ME SUCEDIÓ? ¿QUÉ DEMONIOS SOY?
NO LE TEMO A ESTA CRIATURA. LE TEMO A ALGO MÁS. ALGO MUCHO PEOR.

VEN. NO TENGO TIEMPO PARA JUEGOS.
TE MOSTRARÉ LO QUE ERES.
¿POR QUÉ ME SIENTO OBLIGADO A HACER ESTO? ¿POR QUÉ NO PUEDO NEGARME?
MIRA EL ESPEJO, SEVERIN.
ESTO... ESTO NO ES UN ESPEJO.
NO VES UN REFLEJO PORQUE ERES UN VRYKOLÁKAS. ES EL NOMBRE ANTIGUO PARA LOS NO MUERTOS, EN TU TIERRA NATAL EN MACEDONIA. LAS CRIATURAS QUE EVOLUCIONARON EN LOS PRIMEROS VAMPIROS.
PIENSA, SEVERIN. RECUERDA. HAS SIDO UN VRYKOLÁKAS POR MÁS DE 2000 AÑOS.
VRYKOLAKAS... SÍ, COMIENZO A RECORDAR...

MACEDONIA.
RECUERDO...
...DESPUÉS DE QUE ENFERMARA.
ADELPHA. MI AMOR. MI PROMETIDA.
LA SANGRE MÁS DULCE QUE HE PROBADO.
RECUERDO...
...LA MATANZA EN ROMA. LA HICIMOS EN MANADAS...
...EL HEDOR DEL FUEGO Y LA SANGRE, LOS GRITOS DE LOS MORIBUNDOS...


RECUERDO...
...A LUCIAN Y DACIANA, LÍDERES DE LOS VERDADEROS VRYKOLAKAS, A QUIENES SACARON DE LA VISTA DEL HOMBRE.
DURANTE LARGOS SIGLOS, ESCONDIÉNDOSE EN LAS SOMBRAS, ESPERANDO NUESTRO TIEMPO, MIENTRAS NUESTROS PRIMOS, LOS VAMPIROS, SE INFILTRABAN EN LA NOBLEZA EUROPEA.
VLAD TEPES, EL EMPALADOR.
ELIZABETH BATHORY, LA CONDESA SANGRIENTA, OSTENTANDO SU LUJURIA PARA QUE TODOS LA VIERAN.
VIMOS CON DESPRECIO CÓMO SIMON PURE DIRIGIÓ A SUS HORDAS DE CHUPASANGRES AL SERVICIO DEL CIELO.
TODO MIENTRAS NOS ESCONDÍAMOS, DANDO NUESTRA LEALTAD A NADIE. Y SOBREVIVIMOS.


RECUERDO...
...A MAMMON. EL MAGO. EL ÁNGEL CAÍDO. EL OLVIDADO.
NOS PROMETIÓ APOCALIPSIS Y UNA NUEVA ERA.
NOS TRAJO UN MESÍAS QUE NOS LLEVARÍA A CONQUISTAR ESTE MUNDO. UNA CRIATURA QUE NO ERA VRYKOLAKAS O VAMPIRO O ALGO QUE CONOCIERA ESTE MUNDO.
DACIANA Y LUCIAN LA CRIARON COMO SUYA. UNA CRIATURA DE APETITO MONSTRUOSO. SE ATIBORRABA DE SANGRE Y DOLOR. LA NOMBRARON COMO LA COSA QUE ANHELO. LA NOMBRARON COMO LA MUERTE.
RECUERDO...

...MORANA.
SÍ SEVERIN, MORANA.
NO QUIERO NINGUNA PARTE DE LOS SUEÑOS DE MAMMON O DOMINIO SOBRE LA TIERRA.
ESTOY *HARTO* DE ESO. HARTO DE LAS MATANZAS. QUIERO UN FIN A ESTA VIDA.
PERO NO PUEDES MORIR ¿CIERTO? SEDIENTO DE SANGRE, EXPONIÉNDOTE A LOS RAYOS DEL SOL DE MEDIODÍA.
ESE PATÉTICO INTENTO DE DECAPITARTE.
TE VÍ SEVERIN. TE VÍ CONSTRUIR TU GUILLOTINA. TE ESCUCHÉ MURMURAR TUS INÚTILES ORACIONES.
¿A QUIÉN LE ORABAS? ¿JEHOVÁH? ¿SATANÁS? ¿LOS DIOSES ANCESTROS DE TU JUVENTUD?
Y AÚN ASÍ, VIVES.

¿POR QUÉ HAS VENIDO? ¿POR QUÉ ME SIGUES?
MAMMON TIENE UNA TAREA PARA TI.
TE LO HE DICHO. NO QUIERO NADA DE ESO.
ES UNA TAREA SIMPLE. SI LO HACES BIEN, MAMMON HA PROMETIDO QUE ESTE SERÁ TU ÚLTIMO DÍA EN LA TIERRA.
¿CÓMO? SI NINGUNO DE LOS VIEJOS MÉTODOS FUNCIONARON ¿CÓMO MORIRÉ?
HECHICERÍA. LOS VIEJOS MÉTODOS HAN TERMINADO. MAMMON ES EL PODER AHORA.
HAZ SÓLO ESTO Y ÉL CONCEDERÁ TU DESEO. NUNCA VERÁS OTRO AMANECER.
¿QUÉ ES LO QUE ME HARÁ HACER?
TIENES QUE MORDER UN HELLSPAWN.

TE LLEVARÉ CON ÉL.
EL TOQUE DE MORANA ES FRÍO. TAN FRÍO COMO UNA TUMBA.
CON ESE TOQUE, EL MUNDO SE TUERCE...
...Y ESTAMOS EN OTRO LUGAR.
ESTÁ DENTRO.
ESTE HELLSPAWN FUÉ EL DISCÍPULO MÁS GRANDE DE MAMMON, AUNQUE ÉL NO LO SABÍA.
PENSÉ QUE TÚ ERAS LA FAVORITA DE MAMMON.
DANGER
KEEP OUT
CHIKATILO IMPORTS

NO SOY SU DISCÍPULO. SOY MUCHO MÁS QUE ESO. PERO NUNCA LO SABRÁS. NUNCA VERÁS MI DESTINO CONSAGRARSE...
...SI ENTRAS ALLÍ E INFECTAS AL HELLSPAWN CON TU VIRUS.
...MI VIRUS... EL VIRUS DE LA VIDA ETERNA...
CHIKATILO IMPORTS
NO CONFÍO EN TI, MORANA, PERO NO TENGO OTRA OPCIÓN.
TODOS LOS AÑOS DE MI VIDA ME HAN TRAÍDO AQUÍ, A ESTE LUGAR OLVIDADO...

...ESE ES EL PESO DEL DESTINO. CASI SIENTO QUE YA HE ESTADO AQUÍ ANTES...
...QUE YA CONOZCO ESTAS VOCES...
BLING
¿REALMENTE ESPERAS QUE CREA ESTA MIERDA?
¿CÓMO SÉ SI ESTA REINA GÓTICA NO ESTÁ JUGANDO CON MI MENTE?
TIENES MI PALABRA. TODO LO QUE TE HE DICHO ES VERDAD.
¿ENTONCES DICES QUE MALEFICK HA ESTADO DETRÁS DE ESTO TODO ESTE TIEMPO?
MAMMON. SU VERDADERO NOMBRE ES MAMMON.
COMO SEA. DESDE EL PRINCIPIO, EL SABÍA QUE UNO DE NOSOTROS SERÍA ESTO... ESTA COSA QUE ERES.
¿QUÉ TAL SI HUBIERA SIDO YO QUIÉN MATARA A LA COMADREJA? ¿SERÍA YO EL HELLSPAWN EN LUGAR DE TI?

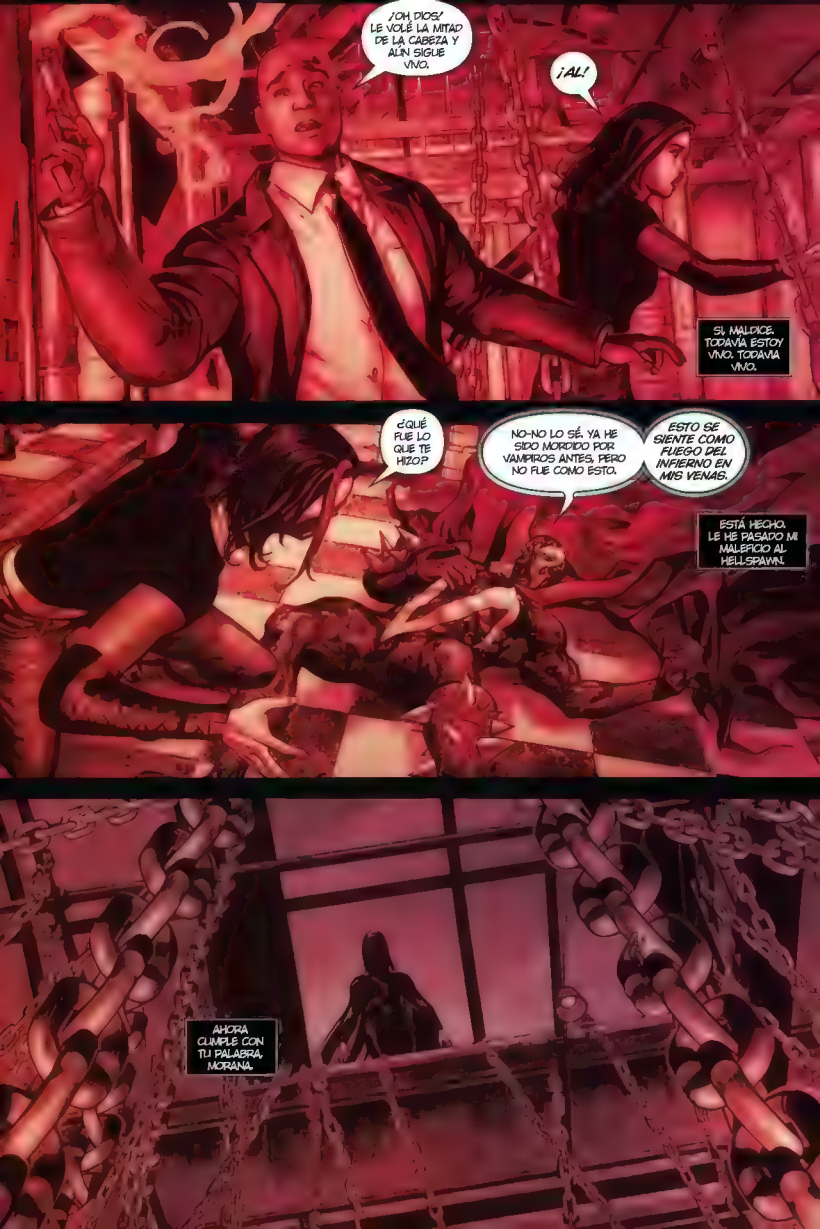
TÚ NO LO MATASTE MARC. NUNCA LO HUBIERAS HECHO.
SIEMPRE LO HUBIERA HECHO YO.
ESTO ESTÁ MUY JODIDO. MÍRATE. ¿QUÉ DEMONIOS ERES? NO ERES AL. NO ERES... ÉSE NO ES EL CUERPO DE AL.
NO FÍSICAMENTE. ESTE CUERPO ESTÁ FORMADO DE NECROPLASMA, UNIDO A UN TRAJE CON VIDA PROPIA.
¿VIDA PROPIA? ¿DICES QUE ESTÁ VIVO? ¿COMO UN PARÁSITO?
UN SIMBIONTE.
¿Y AHORA QUÉ? ¿QUÉ TIENE PLANEADO PARA TI? MALEFICK... MAMMON...
...EL NO PASÓ POR TODAS ESAS MOLESTIAS SÓLO PARA TENERTE DETRÁS DE ASESINOS EN SERIE.
AL SALVÓ EL MUNDO.

¿LO HIZO? ¿REALMENTE CREES ESO?
VISTE EL APOCALIPSIS. LO VISTE. TODO EL MUNDO MURIÓ Y AL NOS TRAJO DE VUELTA.
¡QUE TE PARECE! ¡MI HERMANO ES DIOS!
¡ALELUYA!
LA COSA ES HERMANO, QUE MALEFICK NUNCA SE ACERCÓ A MÍ COMO UN BUEN TIPO, ¿SABES? EL BIENESTAR DE LA HUMANIDAD NUNCA TUVO PRIORIDAD EN SU AGENDA.
EL ESTABA ABRIENDO PASO. LO QUE SEA QUE HAYA ESTADO PLANEANDO TODOS ESTOS AÑOS... ESTOS SIGLOS... ESTÁ APENAS COMENZANDO.
¿Y QUÉ SIGUE?
SIGO YO.

¡MIERDA! ¿QUÉ ES ESO?
DISCULPEN MI REPENTINA APARICIÓN. NO SOY CAPAZ DE VER MI REFLEJO, ASÍ Q LIE ES PROBABLE QUE NO ME VEA BIEN.
ES UN VAMPIRO.
MUY CERCA.
¿QUÉ BUSCAS AQUÍ?
ES LO QUE MAMMON BUSCA, DE HECHO, AUNQUE NO PUEDO DECIRLES POR QUÉ. COMO YA SABEN, EL HACE LAS COSAS DE FORMA MISTERIOSA.
¡DETENTE JUSTO AHÍ! ¡NO TE ACERQUES MÁS!
TEN CUIDADO MARC, ES UN-
¡AAAH!
¡LUIZ DE DANUS PROTÉGENOS!

NECESITARÁS MÁS QUE LUCES BRILLANTES PARA PROTEGERTE DE MÍ, QUERIDA MÍA.
AAAK
¡NO! ¡NO LA TOQUES, BASURA!
ESA RABIA. LA MUJER DEBE SIGNIFICAR MUCHO PARA ÉL.
SU CARNE SE METE ENTRE MIS DIENTES COMO UNA OSAMENTA MUERTA.
ESTO NO ES SANGRE.
SU SABOR ES EL MÁS AMARGO QUE HAYA PROBADO.

NYEEEAAAHHH!!
TUVISTE TU ADVERTENCIA.
SÍ, MÁTAME. TERMÍNALO.
SI SÓLO FUERA TAN SIMPLE.
ka-BLAM!


¡OH, DIOS! LE VOLÉ LA MITAD DE LA CABEZA Y AÚN SIGUE VIVO.
¡AL!
SÍ, MALDICE. TODAVÍA ESTOY VIVO. TODAVÍA VIVO.
¿QUÉ FUE LO QUE TE HIZO?
NO-NO LO SÉ. YA HE SIDO MORDIDO POR VAMPIROS ANTES, PERO NO FUE COMO ESTO.
ESTO SE SIENTE COMO FUEGO DEL INFIERNO EN MIS VENAS.
ESTÁ HECHO. LE HE PASADO MI MALEFICIO AL HELLSPAWN.
AHORA CUMPLE CON TU PALABRA, MORANA.

¡DIOS MÍO! ¿VISTE ESO?
¡NADA PUEDE MOVERSE ASÍ!
AAARRGH
OLVÍDALO. AL NECESITA AYUDA.
HA-HAY ALGO ALLÍ ARRIBA.
TOMA MI MANO, SEVERIN.
NYEEEEEAAAAAAIIIEEE
ESCÚCHALO AULLAR.
NUNCA HABÍA ESCUCHADO TANTO DESPRECIO EN LA VOZ DE MORANA.

FELICIDADES, SEVERIN.
NO FUE TAN DIFÍCIL, ¿O SÍ?
¿QUÉ LE HE HECHO? ¿POR QUÉ TE DÁ TANTO PLACER SU DOLOR?
TENGO MIS RAZONES, PERO NO TE INCUMBEN. ÉSTE ES EL FIN DE TU VIDA.
AQUÍ ESTÁ TU PREMIO.
EL REGALO DE MAMMON PARA TÍ.
¿ESTO ME MATARÁ?
COMO LO PROMETÍ... NUNCA VERÁS OTRO AMANECER.

¿NO SIENTES CURIOSIDAD POR LO QUE VA A PASAR? ¿NO TIENES DUDAS SOBRE LO QUE EL MÁS ALLÁ TIENE PARA TÍ?
EL CIELO NO ME TENDRÁ, DE ESO ESTOY SEGURO.
Y NADA QUE EL INFIERNO PUEDA OFRECER ES PEOR QUE ESTA VIDA.
NO LE TEMO.
A COMO YO LO ENTIENDO, EL INFIERNO ES *PRECISAMENTE* LO QUE DEBES TEMER MÁS. LO QUE SEA QUE TE ESTÉ ESPERANDO, ES EL INFIERNO QUE ***HAS*** CREADO

ADIÓS, SEVERIN.
AHORA RECUERDO
OH DIOS AYÚDAME...
...RECUERDO...

¿ESTO ES TODO?
¿ESTO ES
LA MUERTE?

TODO SE
DESVANECE.
TODO LO QUE
CONOCÍ.
TODO LO QUE
SOY.

TODO SE
ESCAPA DE MI
ENTENDIMIENTO.

¿QUÉ
SOY?

¿QUIÉN
SOY?

TODO
LO QUE SÉ
ES QUE HE
ANHELADO
ESTO.

ESTE
VACÍO.

ESTA
PAZ.

ESTOY
CAYENDO...

...CAYENDO
AL OLVIDO...

¡GUSANOS!

SON LO
PEOR, VIEJO. LOS
GUSANOS.

NO PUEDO CONTAR
LAS VECES QUE ME HE BAÑADO
EN ELLOS AL ABRIR UNA DE
ESTAS MALDITAS BOLSAS.

ESA VOZ.
¿POR QUÉ
ME LLENA DE
PAVOR?

¿QUÉ
ES ESTE
LUGAR?

¿ESTOY
EN EL
INFIERNO?

NUNCA...

EL FIN

TODD McFARLANE AND IMAGE COMICS PRESENT

HISTORIA
DAVID HINE

LÁPICES
BRIAN HABERLIN

TINTAS
RODEL NOORA

COLORES
ANDY TROY
IAN HANNIN

LETRAS
TOM ORZECHOWSKI

PRODUCCIÓN
FRANCIS TAKENAGA
DIANA SANSON

EDITOR ASISTENTE
FRANCIS TAKENAGA

COVER
BRIAN HABERLIN
GEIRROD VAN DYKE

MAQUETAS
HELLFIRE

TRADUCCIÓN
MUSTKILL

MANAGING EDITORS
JENNIFER CASSIDY
TYLER JEFFERS

SPAWN EDITOR
BRIAN HABERLIN

EXECUTIVE DIRECTOR OF SPAWN.COM
TYLER JEFFERS

MANAGER OF INT'L. PUBLISHING FOR TMP
SUZY THOMAS

PUBLISHER FOR IMAGE COMICS
ERIK LARSEN

SPAWN CREATED BY
TODD McFARLANE

DEDICATED TO THE MEMORY OF:
Stephane Peru

TODD McFARLANE PRODUCTIONS
SPAWN.COM

SPAWN #178. May 2008. First Printing. Published by IMAGE COMICS, 1942 University Ave. Berkeley, CA 94704. $2.95 USA $3.00 CAN. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2008 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2008 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc. PRINTED IN CANADA.